



« ټول درمل حلال نه وي، د مثال په  
طور زني درملو کي د سور ټشو شامل  
وي، درملتون ټيم ستاسو د ټپوسونو  
ځوابونه درکوالي شي. »

« د دکان درمل ماشومانو ته نه شي  
ورکوالي. »

« د درمل په هريو ډبي باندي د هغه  
نيټه ليکلي وي، که چري د درمل  
وخت ختم شو، نو تاسو ئه د کور  
په ټوکري (کورادن) کي وغورزاوي.  
درمل په تشناب او الس وينځلو ځاي  
کي مه غورزاوي. »

## تاسو ته پته ده چې درمل څه دي؟

« درملتون ټيم به ستاسو د ټپوسونو  
ځوابونه درکوي کم چه تاسو په  
خواست کي ليکلي دي. »

« که چرې تاسو د ډاکتر د پرچي  
نه بغير درمل اغستل غواړي، نو  
کيدلي شي چه درملتون تاسو ته  
ډاکتر د الر ښودلو مشوره درکي.  
وجه پکي دا ده چه ډاکتر تاسو  
اوگوري او ستاسو څه علاج وکي. »

« په جرمني کي زيات تر تيارونکي  
صنعتونو کي درمل جوړوي. په خاص  
قسم پلټو کي، درملتون او درمل  
انفرادي مريضانو له تياروي. »

« هر يو صنعتي پيداوار سره  
د هداياتو دوسيه وي، چه پکي  
ډير حواله وي. مثال په طور  
باندي، که چرې د درمل څه قسمه  
نقصان وي يا نور څه قسمه اثرات  
وي نو استعمالونکي تري خبر وي.  
ستاسو درملتون ټيم ضرورت په  
وجه وضاحت کوي او مهمو خبرو ته  
اشاره کوي. »

« په انفرادي کيسونو کي ډاکتر  
درمل استعمال نه منع کوي. »

### اړيکه

ABDA – Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände e. V.  
Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit  
Unter den Linden 19–23 | 10117 Berlin  
www.abda.de

## درمل څه قیمت لري؟

د نسخي درملو قیمت د جرمن د قانون مطابق په هر درملتون کې یو شان دي.

د یوې نسخي لپاره به تاسو څومره روپی ادا کوې دا په ځاني کیس پورې ده. کډوال په مختلف کیسونو کې مفت درمل ترلاسه کولی شي. که چرې درمل مفت نه وي، نو تاسو یې د خرچ یوا برخه ورکوي، د تش په نامه «ادائیګي د». نورا ادائیګي به د روغتیا د بیمې یا د ښاروالی د حفاظتي دفتر نه کیګي.

که چرې ستاسو ګټه ډیر لګه وي، نو تاسو ادائیګي نه آزاد یوئ. په داسې صورت کې به تاسو درمل مفت واخلي. د ادائیګي د خلاصې لپاره تاسو د روغتیا د بیمه کوونکي سره عریضه کولی شئ.

**غیر نسخي درملو لپاره به تاسو درملتون ته پوره ادائیګي کوئ.** استثنا: که چرې ډاکټر د 12 کالو پورې ماشوم ته د درمل نسخه ولیکي، یا 18 کالو ځوان خو چه د وړاندي تګ معذوري وي پکې) د دي ادائیګي به هم د روغتیا بیمې نه کیګي.

## «صرف نسخه» او «صرف درملتون» څه معنه لري؟

څو څو قسمه درمل دي.

د نسخي درملو تاسو په هغه صورت کې اخستلي شي چه د ډاکټر نسخه ستاسو څخه وي. مثال په طور د په خو رنگونو کې کیدلي شي، لکه چه ګلابي رنگ.

The image shows a standard German prescription form (Rezept) with the following fields:

- Krankenkasse bzw. Kostenträger (Insurance provider)
- Name, Vorname des Versicherten (Patient name)
- geb. am (Date of birth)
- Kassen-Nr., Versicherten-Nr., Status (Insurance details)
- Betriebsarzt-Nr., Arzt-Nr., Datum (Medical professional details)
- Abgabedatum in der Apotheke (Dispensing date)
- Unfalltag, Unfallort oder Arbeitsgebernummer (Accident details)
- Unterschrift des Arztes (Date: 16.11.2008) (Physician signature)

که چرې تاسو رسید هم ځان سره راوړي، نو تاسو خپل درمل ځان سرا وړلي شي کم چه ډاکټر تاسو ته لیکلي وي. نسخي دوا لکه چه د هائي پشار، زيړي، او د بيکټيريا خلاف نوراینټي بایئوټیکس.

که چري د ډاکټر لیکلي درمل په درملتون کې موجود وي، نو درملتون ئی تاسو ته په څو ګري کې راپیدا کولی شي.

**بغیر د نسخي درمل تاسو د ډاکټر د نسخي نه بغیر درملتون نه اغستلي شي، نو تاسو لره رومبې ډاکټر ته د تلو ضرورت نشته.** دي کې د ټوخي او دردونو ډیر درمل شامل دي.

## تاسو درمل کم ځای نه اخلئ؟

هغه پناه غوښتونکي چې د 15 میاشتنو نه په جرمني کې دي، اصل د روغتیا د بیمې ګري دي. هغوي خپل درمل د درملتونو نه ترلاس کولی شي، لاندې معلومات پناه وړونکي ډلي لپاره دي.

هغه پناه غوښتونکي چه کم از کم 15 میاشتنو نه په جرمني کې دي هغوي په عامه توګه د مجاز واکمنو نه درمل اغستلي شي.

په جرمني کې تاسو درمل، د یو څو صورتونو نه علاوه، صرف د درملتون نه ترلاسه کولی شي - د نورو دوکانونو او ډاکټر د کلینک نه نشئ اغستې.



په جرمني کې شاوخوا 20,000 درملتونه دي، هر یو درملتون نه **بار سور A ښکاري**، هر یو درملتون یو دوا جوړونکې چلوي.

درملتون د شپې او ناګهاني پيښو خدمت په ملي توګه ورکوي. خو هر یو درملتون هر وخت نه وي خلاص. د شپې او اتوار په ورځ، تاسو ته میلاویدلي شي وړاندي، په [www.aponet.de](http://www.aponet.de). تاسو د «درملتون د لټون اپلیکشن» هم ډاونلوډ کولی شي.